

ACKNOWLEDGMENTS

I am indebted to the Mid-American University International organization and its then chairman Dr. John Heyl, and to the German Academic Exchange Service (DAAD) and its officer Barbara Motyka, as well as to the College of Arts and Science of the University of Missouri, for their beneficent support of the symposium held at Columbia in February and March 1997 from which this volume derives. I am thankful to Mme. Sirotinski for her kind permission to publish a translation of Shalamov's short story.

I must include a special, if inadequate, word of thanks to Mrs. Robert Arnold, the administrative assistant in the Department of German and Russian Studies at the University of Missouri, for her invaluable help in organizing and running the symposium.

I should like to extend here expressions of gratitude to the authors of this anthology—both those from among the original symposium participants and those specially invited to contribute—for their expedient and patient compliance with the various technical and temporal requirements of the enterprise. In this regard, I am particularly indebted to Miss Maria Toshchakoff-Ostashoff, who painstakingly read the essays and called attention to many faults in want of correction, and who compiled the name index.



Neva embankment, with view of Kunstkammer and Academy of Sciences. Photograph by William Brumfield.